

# 4E

EXCLUSIVE BICYCLES



## NÁVOD K POUŽITÍ ELEKTROKOL HARMONY / STARDUST

in  
bike  
we trust

BAFANG

# Obsah

|   |    |
|---|----|
| Úvod  | 2  |
| 1. Popis pohonného systému Bafang                             | 3  |
| 2. Displej a ovládání   | 4  |
| 2.1 LCD displej DP C18.CAN                                    | 4  |
| 2.2 Přehled funkcí  | 5  |
| 2.3 Funkce tlačítek   | 5  |
| 2.4 Provoz  | 6  |
| 2.5 Uživatelské nastavení                                     | 8  |
| 2.6 Definice chybových kódů                                   | 14 |
| 3. Motor M400   | 15 |
| 4. Baterie Pytes I1 + dvoufázový zámek a nabíječka STC-8108LC | 16 |
| 5. Technická specifikace                                      | 20 |
| Údržba  | 21 |
| Všeobecné podmínky a záruky                                   | 22 |
| Nakládání s elektroodpadem                                    | 25 |

## Úvod

Děkujeme Vám za zakoupení elektrokola s přídavným elektrickým pohonem Bafang M400 vyrobeného v souladu s normou EN 15194:2017.

Firma 4EVER doporučuje důkladné prostudování této příručky, abyste byli co nejlépe seznámeni s pohonným systémem, jeho obsluhou a údržbou.



# 1. Popis pohonného systému BAFANG Drive System M400







## 2. Displej a ovládání

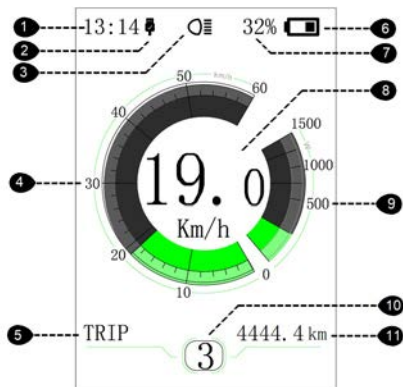
### 2.1 LCD displej DP C18.CAN



**i** **Tip:** Displej lze přepnout z angličtiny do českého jazyka.

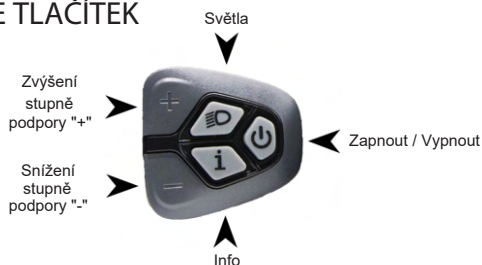
- stisknutím tlačítka "Zapnout/vypnout" zapnete kolo
- dvojklikem na tlačítko  vstupte do menu SETTINGS
- stisknutím tlačítka  vstupte do Display Settings
- tlačítkem "+" nebo "-" vyberte "Language"
- stisknutím tlačítka  vstupte do nastavení jazyka
- tlačítkem "+" nebo "-" vyberte "Česky"
- stisknutím tlačítka  potvrďte výběr jazyka

## 2.2 PŘEHLED FUNKCÍ




- 1 Zobrazení času: Čas je zobrazen ve 24hodinovém formátu a zobrazuje aktuální čas. Čas lze nastavit v nabídce Nastavení hodin.
- 2 Zobrazení USB připojení: Při externím připojení se na displeji zobrazí příslušný symbol.
- 3 Indikace osvětlení: Symbol se zobrazí, jen když jsou zapnutá světla.
- 4 Zobrazení rychlostní stupnice: Hodnota na stupnici se shoduje s digitální hodnotou rychlosti.
- 5 Výběr režimu: ujetá vzdálenost (TRIP/VÝLET) > počítadlo kilometrů - celková vzdálenost (ODO/CELKEM) > maximální dosažená rychlost (MAX) > průměrná rychlost (AVG/PRŮMĚR) > zbývající vzdálenost (RANGE/DOJEZD) > spotřeba energie (CALORIES/KALORIE) > čas (TIME/ČAS)
- 6 Zobrazení úrovně nabití baterie: Zobrazení aktuálního stupně nabití baterie.
- 7 Zobrazení napětí / zobrazení procent: Zobrazení aktuální úrovně nabití baterie, režim zobrazení lze nastavit v nabídce Zobrazení úrovně nabití baterie.
- 8 Digitální zobrazení rychlosti: Zobrazení aktuální rychlosti, jednotky rychlosti lze nastavit v nabídce Jednotky.
- 9 Zobrazení stupnice výkonu/proudu: Zobrazuje aktuální výstupní hodnotu, jednotku výstupní hodnoty lze nastavit v nabídce Zobrazení výkonu
- 10 Zobrazení stupně pedálového asistenta / asistenta chůze: Zobrazuje 7 stupňů 0/1/2/3/4/5/ Krátkým stisknutím tlačítka k+ nebo - můžete měnit úroveň asistenta. Stisknutím a podržením tlačítka - spustíte režim Asistent chůze a zobrazí se symbol
- 11 Režim zobrazení údajů: Zobrazuje aktuální data odpovídající vybranému režimu.

## 2.3 FUNKCE TLAČÍTEK



## 2.4 PROVOZ

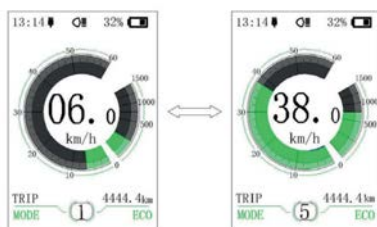
### Tlačítko zapnutí/vypnutí

Zapněte napájení, stiskněte a podržte tlačítko  po dobu min. 2 sekund a zapněte displej. Opětovným stisknutím a podržením tlačítka displej vypnete. Pokud se kolo nepoužívá, displej se automaticky vypne po 5 minutách. Dobu vypnutí lze nastavit v nabídce Automatické vypnutí. Pokud je na displeji nastaveno heslo, před spuštěním je třeba ho správně zadat.


**!! Upozornění !!** V případě, že nedojde k zapnutí displeje po stisknutí tlačítka zapnout/vypnout ověřte, zda není baterie v režimu spánku a zapněte ji tlačítkem na baterii.

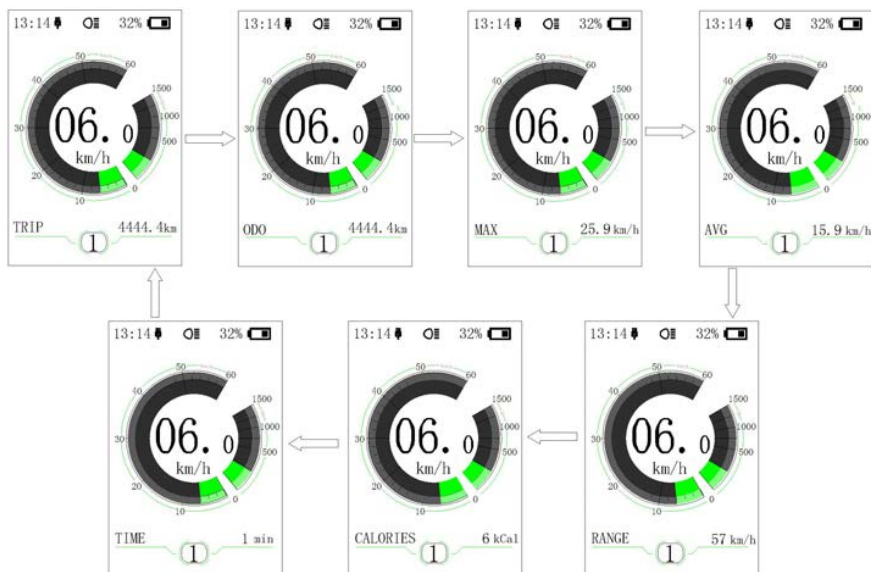
### Výběr úrovně pomoci pedálového asistenta

V režimu ručního řazení krátce stiskněte tlačítka + nebo - a nastavte požadovanou úroveň pomoci pedálového asistenta. Nejnižší úroveň je 0, nejvyšší úroveň 5. Pokud je zapnutý displej, výchozí nastavení je 1. Režim 0 je režim bez pomoci.




### Přepínání mezi režimem vzdálenosti a rychlosti

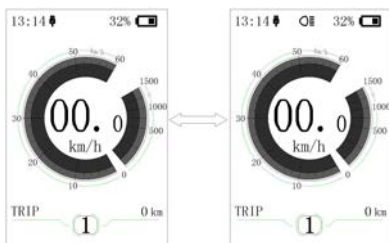
Krátkým stisknutím tlačítka  můžete přepínat mezi jednotlivými režimy v následujícím pořadí: ujetá vzdálenost (TRIP/VÝLET) > celková vzdálenost (ODO/CELKEM) > maximální dosažená rychlost (MAX) > průměrná rychlost (AVG/PRŮMĚR) > zbývající vzdálenost (RANGE/DOJEZD) > spotřeba energie (CALORIES/KALORIE) čas (TIME/ČAS). Jednotky spotřeby energie v režimu CALORIES jsou kcal.






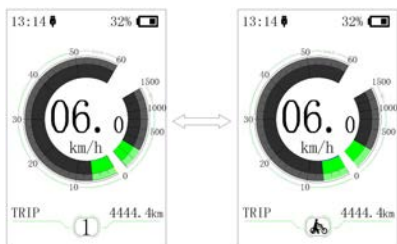
## Zapnutí osvětlení a podsvícení displeje

Stiskněte a na 2 sekundy podržte tlačítko  a zapnete světla a podsvícení displeje. Opětovným stisknutím a podržením tlačítka světla a podsvícení displeje vypnete. Je 5 úrovní jasu podsvícení displeje, ze kterých může uživatel vybírat (lze nastavit v nabídce Jas). (Pokud je displej zapnutý v tmavém prostředí, podsvícení displeje i světla se automaticky zapnou. Pokud se podsvícení displeje a světlo vypnou ručně, je potřeba je zase ručně zapnout.)



## Režim asistent chůze

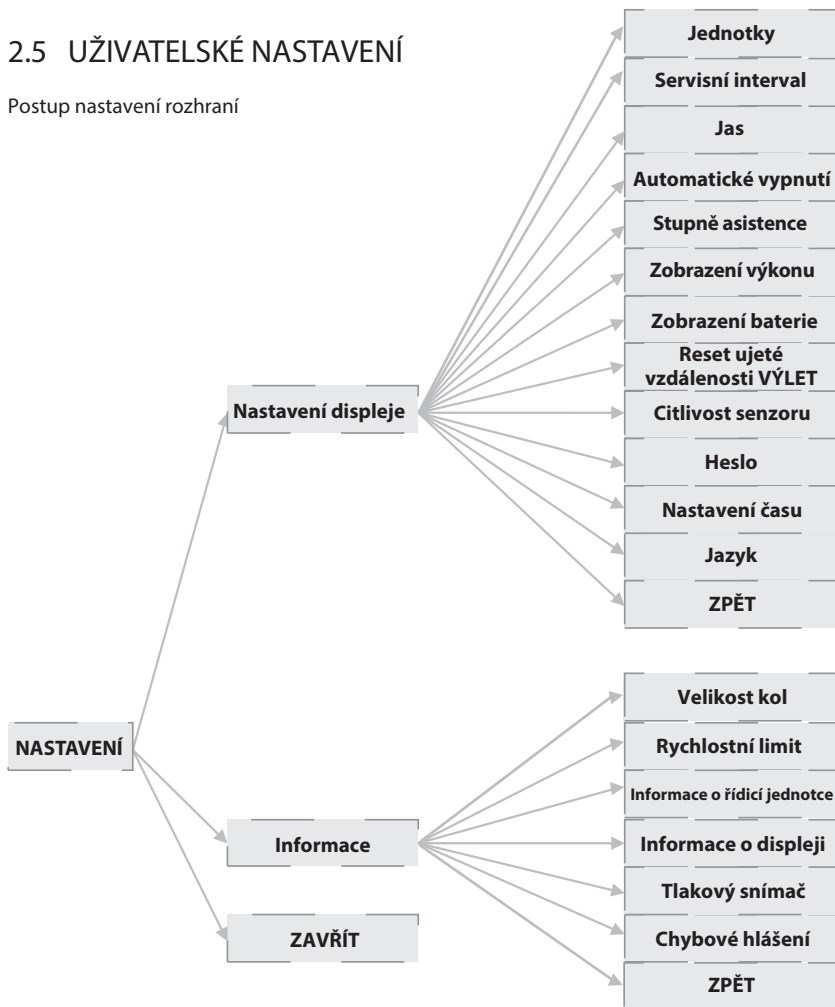
Stiskněte a podržte tlačítko  - a vstupte do nabídky Asistent chůze. Na displeji se zobrazí symbol režimu. Uvolněním tlačítka - tento režim opustíte.





## 2.5 UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ

Postup nastavení rozhraní



Vstup do rozhraní NASTAVENÍ

Po zapnutí displeje dvakrát krátce za sebou stisknete tlačítko **1** a vstupte do rozhraní NASTAVENÍ. Rozhraní obsahuje 3 nabídky - Nastavení displeje, Informace a KONEC. Krátce stisknete tlačítka + nebo - a vyberte požadovanou nabídku. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Zvolte možnost KONEC a krátce stisknete tlačítko **1** pro odchod z rozhraní. Dvojitým krátkým stisknutím tlačítka **1** opustíte nastavení. V obou případech se při odchodu uloží nastavená data. Pokud po více jak 20 sekundách nečinnosti opustíte rozhraní, nebudou uložena žádná data.

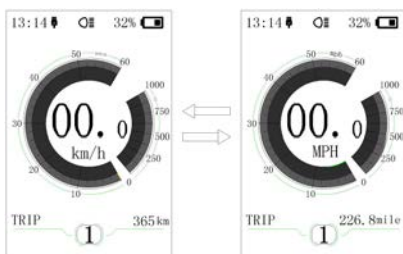
Právo na změnu specifikace a pořadí jednotlivých úkonů vyhrazeno. Aktuální návod a informace naleznete na [www.4ever.cz](http://www.4ever.cz)

## Vstup do rozhraní Nastavení displeje

V nabídce Nastavení krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte Nastavení displeje. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. V tomto rozhraní je 10 možností volby.

### (1) Jednotky - přepínání mezi kilometry a mílemi

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Jednotky. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte mezi Metric (metrický) / Imperial (britský). Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vrátíte se zpět do nabídky Jednotky. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



### (2) Jas - nastavení jasu displeje

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Jas. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte požadovanou hodnotu 100 % / 75 % / 50 % / 30 % / 10 %.

100 % označuje nejvyšší jas, 10 % nejnižší jas. Po výběru hodnoty opět krátce stiskněte tlačítka **1** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení jasu.

Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

### (3) Automatické vypnutí - nastavení času automatického vypnutí

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Automatické vypnutí. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky.

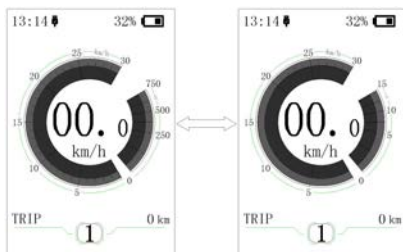
Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte jednu z možností OFF (vypnuto) / 9 / 8 / 7 / 6 / 5 / 4 / 3 / 2 / 1. Jednotkou je minuta. Po výběru hodnoty opět krátce stiskněte tlačítka **1** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Automatického vypnutí. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

### (4) Počet úrovní asistence

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Počet úrovní asistence. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte požadovaný počet 3, 5 nebo 9. Po výběru možnosti opět krátce stiskněte tlačítka **1** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Počet úrovní asistence. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

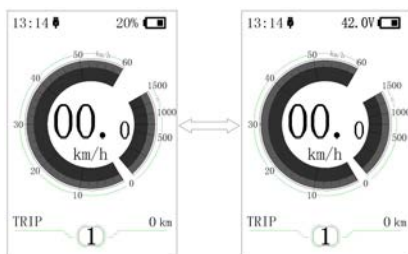
### (5) Zobrazení výkonu - nastavení režimu výstupního zobrazení

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Zobrazení výkonu. Krátkým stisknutím tlačítka **i** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte mezi režimy výstupního zobrazení Výkon nebo Proud. Po výběru možnosti opět krátce stiskněte tlačítka **i** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Zobrazení výkonu. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **i** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



### (6) Zobrazení úrovně nabití baterie - nastavení režimu zobrazení úrovně nabití baterie

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Zobrazení úrovně nabití baterie. Krátkým stisknutím tlačítka **i** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte mezi režimem zobrazení Procenta nebo Napětí. Po výběru možnosti opět krátce stiskněte tlačítka **i** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Zobrazení úrovně nabití baterie. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **i** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



### (7) Resetování ujeté vzdálenosti TRIP/VÝLET - nastavení funkce nulování pro ujetou vzdálenost TRIP/VÝLET

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Resetování ujeté vzdálenosti TRIP/VÝLET. Krátkým stisknutím tlačítka **i** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte mezi možnostmi ANO nebo NE. Nabídka Resetování ujeté vzdálenosti TRIP zahrnuje maximální ujetou vzdálenost MAXS, průměrnou rychlost AVG/PRŮMĚR a ujetou vzdálenost TRIP. Po výběru možnosti opět krátce stiskněte tlačítka **i** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Resetování ujeté vzdálenosti TRIP. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **i** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC. Při vypnutí displeje ani vypnutí napájení se výše zmiňovaná data automaticky nenulují.

## (8) Citlivost pedálového asistenta - nastavení úrovně pomoci pedálového asistenta

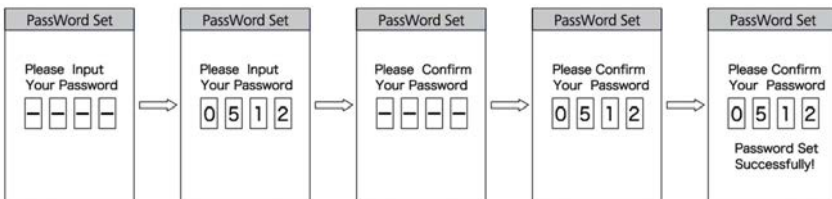
Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Citlivost pedálového asistenta. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Dalším krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte požadovanou úroveň pomoci asistenta 0/1/2/3/4/5/ OFF (vypnuto). Možnost Vypnuto znamená ukončení funkce připomoci. Stupeň 1 je nejnižší stupeň pomoci, stupeň 5 je nejvyšší stupeň pomoci pedálového asistenta. Po výběru požadovaného stupně pomoci opět krátce stiskněte tlačítka **1** a uložte nastavení a vraťte se zpět do nastavení Citlivost pedálového asistenta. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

## (9) Heslo - nastavení hesla pro spuštění

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Heslo. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Vstupní heslo. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Krátkým stisknutím tlačítka + nebo - vyberte možnost OFF (vypnuto) nebo ON (zapnuto) podle níže uvedeného postupu.

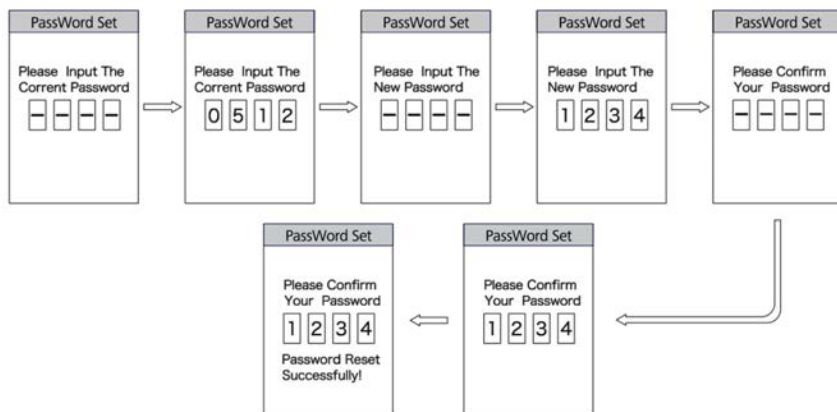
Vstupní heslo:

Vstupte do nabídky Vstupní heslo a vyberte možnost Zapnuto. Krátce stiskněte tlačítka a na displeji se zobrazí vstupní heslo. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - pro přepnutí mezi čísly 0-9. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte. Po zadání vstupního hesla se nové heslo opět zobrazí v rozhraní. Pro zadání nového hesla opakujte výše uvedený postup. Pokud se nové heslo shoduje s původním heslem, systém vám oznámí, že zadání hesla proběhlo úspěšně. V opačném případě je třeba zopakovat první krok pro zadání nového hesla a heslo znovu potvrdit. Po nastavení hesla se během 2 sekund rozhraní automaticky vrátí zpět do původní nabídky. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



Změna hesla:

Po nastavení hesla se do nabídky Heslo přidá další možnost Změna hesla. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Změna hesla. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. V tuto chvíli vás displej vyzve k zadání aktuálního hesla v rozhraní. Pokud desetkrát zadáte špatné heslo, displej se automaticky vypne. Pokud zadáte správného hesla, displej vás vyzve k zadání nového hesla. Následující krok je stejný jako u zadání vstupního hesla. Jakmile ukončíte změnu hesla, během 2 sekund se rozhraní automaticky vrátí zpět do původní nabídky. Dvakrát krátce stiskněte tlačítka **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



Vypnutí hesla:

Vstupte do nabídky y Vstupní heslo, vyberte možnost Vypnutí a krátce stiskněte tlačítko **1**. V tuto chvíli vás displej vyzve k zadání aktuálního hesla v rozhraní. Pokud desetkrát zadáte špatné heslo, displej se automaticky vypne. Pokud zadáte správného hesla, displej heslo potvrdí a vypne funkci Vstupní heslo. Po 2 sekundách se displej automaticky vrátí do původní nabídky. Dvakrát krátce stiskněte tlačítko **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.



## (10) Nastavení hodin - nastavení času

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Nastavení hodin. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Čas se zobrazuje ve 24 hodinovém formátu. Kurzor zůstává na první číslici hodin. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte hodnotu 0-2. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte. V tuto chvíli se kurzor posune na druhou číslici hodin. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte hodnotu 0-9. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte. Kurzor se přesune na první číslici minut. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte hodnotu 0-5. Krátkým stisknutím tlačítka **1** možnost potvrdíte. Kurzor se posune na druhou číslici minut. Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte hodnotu 0-9. Po výběru možnosti opět krátce stiskněte tlačítko **1** a uložte nastavení a vraťte se zpět do Nastavení hodin. Dvakrát krátce stiskněte tlačítko **1** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

#### • Vstup do rozhraní Informace

V nabídce Nastavení krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Informace. Krátkým stisknutím tlačítka **I** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. Nabídku můžete použít k zobrazení veškerých informací, ale nelze je upravovat nebo do nich zasahovat.

(1) Kolo - obvod kola nelze změnit

(2) Rychlostní limit - nelze změnit

(3) Informace o baterii

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Informace o baterii. Krátkým stisknutím tlačítka **I** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. V tuto chvíli vyberte možnost Další strana a potvrďte ji krátkým stisknutím tlačítka **I**, čímž vstoupíte do nabídky. Pokud nejsou k dispozici žádná data, na displeji se zobrazí --. V níže uvedené tabulce můžete vidět jednotlivé informace a jejich příslušné vysvětlení:

| Zobrazená informace | Vysvětlení                                 | Zobrazená informace | Vysvětlení           |
|---------------------|--|---------------------|----------------------|
| TEMP                | aktuální teplota                           | Cycle Times         | počet cyklů          |
| TotalVolt           | nap tít baterie                            | Max Uncharge Time   | max. doba nenabíjení |
| Current             | proud                                      | Last Uncharge Time  | poslední as vybití   |
| Res Cap             | zbývající kapacita baterie                 | Total Cell          | po et lánk           |
| Full Cap            | kapacita baterie p i plném nabití          | Cell Voltage 1      | nap tít lánku 1      |
| RelChargeState      | relativní stav nabití baterie v procentech | Cell Voltage 2      | nap tít lánku 2      |
| AbsChargeState      | absolutní stav nabití v procentech         | Cell Voltage n      | nap tít lánku n      |

Dvakrát krátce stiskněte tlačítko **I** (v intervalu menším než 0,5 s) pro návrat zpět do hlavního rozhraní nebo vyberte možnost ZPĚT > KONEC.

(4) Chybové kódy

Krátce stiskněte tlačítka + nebo - a vyberte nabídku Chybové kódy. Krátkým stisknutím tlačítka **I** možnost potvrdíte a vstoupíte do nabídky. E-CODE zobrazí informaci o posledních 10 chybách. E-CODE 1 zobrazí informaci o poslední chybě. E-CODE 10 zobrazí informaci až o desáté chybě. V paměti lze uchovávat maximálně 10 záznamů. Chybová hláška 00 znamená, že nevznikla žádná chyba. Nahlédněte do tabulky chybových kódů, abyste zjistili, co jednotlivé kódy znamenají.

Vymazání chyb je možno provést současným přidržením tlačítek +, - a POWER.

## 2.6 DEFINICE CHYBOVÝCH KÓDŮ



Displej může zobrazit poruchy elektrokola. Jakmile je detekována chyba, na displeji se zobrazí příslušný symbol . Navíc se zobrazí jeden z následujících kódů.

| Chybový kód | Popis chyby                    | Řešení  |
|-------------|--------------------------------|---|
| 07          | Napěťová ochrana motoru        | 1. Ověřte, zda jste vložili správnou baterii.<br>2. V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce. |
| 08          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 09          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 10          | Přehřátí motoru                | Pro pokračování v jízdě nechte motor několik minut vychladnout.   |
| 11          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 12          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 13          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 14          | Přehřátí řídicí jednotky       | Pro pokračování v jízdě nechte motor několik minut vychladnout.   |
| 15          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 21          | Chyba rychlostního senzoru     | Ověřte pozici magnetu ve výpletu zadního kola, vůči senzoru.  |
| 25          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 26          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 27          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 30          | Selhání komunikace s displejem | Ověřte, zda je displej řádně připojen (konektor poblíž displeje).   |
| 34          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 35          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 36          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 37          | Selhání motoru                 | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 41          | Napěťová ochrana motoru        | 1. Ověřte, zda jste vložili správnou baterii.<br>2. V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce. |
| 42          | Nízké napětí baterie           | Dobijte baterii.  |
| 43          | Selhání baterie                | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 44          | Selhání baterie                | V případě, že problém přetrvává, navštivte Vašeho prodejce.   |
| 45          | Přehřátí baterie               | Pro pokračování v jízdě nechte motor několik minut vychladnout.   |

V případě zobrazení chybového kódu a přetrvávajících potíží po vypnutí a zapnutí elektrokola, se **obraťte na prodejce, u kterého jste kolo zakoupili.**



### 3. Motor M400

Motor M400 je konstruovaný i pro využití na městských, trekingových a krosových kolech s precizním řízením výkonu s využitím torzního a otáčkového senzoru. Technická specifikace je uvedena na str. 20.



## 4. Baterie Pytes I1 + dvoufázový zámek a nabíječka STC-8108LC

Baterie I1+dvoufázový zámek - je integrovaná ve spodní části dolní rámové trubky. Je možno ji nabíjet v kole (konektor na dolní rámové trubce) i mimo kolo. Baterie má indikátor stavu nabití.

- Vyjmutí: 1. Vložte klíč a otočte jím po směru hodinových ručiček.  
Baterie povyskočí z rámu.
2. Pro uvolnění baterie posuňte pojistku nahoru.



## Vložení:

1. Pro vkládání doporučujeme před vložením baterie vyjmout klíč
2. Poté baterii uchopte oběma rukama horizontálně a vložte do dolní části rámu (bateriové patice) a poté ji zatlačením zacvakněte do zámku.



## Použití:

Indikátor stavu nabití (SOC) na baterii je aktivní při nabíjení a nebo jej krátkým stisknutím tlačítka aktivujete na dobu několika sekund.




|     | Stav nabití (C)         | LED1 | LED2 | LED3 | LED4 |
|-----|-------------------------|------|------|------|------|
| LED | $C \geq 80\%$           | ●    | ●    | ●    | ●    |
|     | $80\% \geq C \geq 60\%$ | ●    | ●    | ●    | ●    |
|     | $60\% \geq C \geq 40\%$ | ●    | ●    | ●    | ○    |
|     | $40\% \geq C \geq 20\%$ | ●    | ●    | ○    | ○    |
|     | $20\% \geq C$           | ●    | ○    | ○    | ○    |

## Nabíjení:

1. připojte nabíječku do sítě (AC230V) – po připojení svítí červená dioda power
2. připojte baterii k nabíječce – v průběhu nabíjení svítí dvě červené diody
3. jakmile je baterie nabitá – rozsvítí se dioda „charge“, odpojte nabíječku od baterie a odpojte nabíječku ze sítě



 Pro montáž příslušenství (košíku, pumpy) na dolní rámovou trubku je maximální možná délka zašroubovaného závitů do rámu 6 mm.

## Orientační časy nabíjení

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| čas nabíjení: 0 - 80%   | 4:15 h |
| čas nabíjení: 50 - 100% | 4:00 h |
| čas nabíjení: 0 - 100%  | 6:45 h |

## Skladování:

Pro dlouhodobé skladování baterii uveďte do režimu hlubokého spánku a stavem nabití přibližně 50% ji uskladněte v suchém prostředí s teplotou mezi 5 – 25°C (doporučena nižší teplota). Baterii do stavu hlubokého spánku dostanete podržením tlačítka stavu nabití po dobu delší než 10 sekund. V tomto stavu je výstup baterie odpojen a nelze vyčíst stav nabití. Baterii probudíte 2 sekundovým přidržením tlačítka stavu nabití.


## !! Upozornění !!

- Nabíječka je určena pouze k vnitřnímu užití.
- Nabíjení je možné při teplotách 10 až 35 °C a maximální relativní vlhkosti 75% (v případě teploty baterie mimo rozsah, nabíječka vyčká na její aklimatizaci).
- Odpojte nabíječku ze sítě a od baterie ve chvíli, kdy je baterie plně nabitá.
- Baterii nabíjte nejméně jednou za 3 měsíce.
- Baterii nabíjejte výhradně originální nabíječkou.

## Doporučení:

- Před první jízdou či dlouhodobým skladováním baterii vždy plně nabíjte.
- Je vhodnější nabíjet baterii kdykoliv to bude možné než ji pravidelně vybijet k nule.
- Nevyhazujte originální obal baterie – jedná se o certifikované ADR přepravní balení.

## Info:

- Elektrokolo Esword je také možné nabíjet externím kabelem pomocí nabíjecích stanic 
- Bližší informace o nabíjecím kabelu získáte u prodejců elektrokol 4EVER nebo na webové stránce: <https://www.powerbox.one/cs/informace-zakaznici>

## 5. Technická specifikace

| <b>HARMONY / STARDUST</b>        |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Displej</b>                   |   |
| Označení:                        | DP C18.CAN  |
| IP ochrana:                      | IP65  |
| Pracovní teplota:                | -20 – 45°C  |
| USB:                             | typ A (5V/500mA)                                  |
| Bluetooth:                       | NE  |
| <b>Nabíječka</b>                 |   |
| označení                         | STC-8108LC  |
| vstupní parametry                | AC 220 - 240 V, 50 Hz, 140 W                      |
| výstupní parametry               | DC 42 V / 3 A                                     |
| stupeň krytí (IP)                | IP20 (pouze pro vnitřní použití)                  |
| <b>Baterie</b>                   |   |
| označení                         | I1+ dvoufázový zámek                              |
| nominální napětí                 | 36V   |
| nominální kapacita               | 17,5 Ah   |
| energie                          | 630 Wh  |
| typ baterie                      | Li-ion  |
| kommunikace                      | CAN   |
| montáž                           | integrovaná do dolní rámové trubky - dolní montáž |
| nabíjení                         | v kole/ mimo kolo                                 |
| indikace stavu nabití na baterii | 4 LED   |
| hmotnost                         | 3,55 kg   |
| stupeň krytí (IP)                | IPX4  |
| <b>Motor</b>                     |   |
| označení                         | Bafang maxdrive M400 (MM G330.250.C)              |
| typ motoru                       | středový  |
| nominální výkon/napětí           | 250 W / 36 V                                      |
| maximální rychlost podpory       | 25±10%  |
| sensory                          | torzní a otáčkový                                 |
| podpora tlačení (do 6km/h)       | ANO   |
| hmotnost                         | 3,6 kg  |
| krouticí moment                  | 80 Nm   |
| stupeň krytí (IP)                | IP65  |

# Údržba

## Pravidelná údržba:

- udržujte elektrokolo a všechny jeho komponenty čisté
- použijte pouze doporučené a vyzkoušené čisticí materiály
- pravidelně mažte řetěz vhodnými oleji
- v zimním období po každé jízdě očistěte elektrokolo a především kontakty baterie a další konektory od soli
- při jakékoliv manipulaci s elektrokolem dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů elektrického systému
- pravidelně kontrolujte správné dotažení všech spojů a funkčnost brzd. Zkontrolujte také jednotlivé díly elektrokola, zda nejsou poškozené
- doporučujeme pravidelné roční kontroly u Vašeho dealera, který Vám v případě vydaných aktualizací, elektrokolo aktualizuje

## Přeprava elektrokola:

- pro přepravu baterií platí požadavky předpisů o nebezpečných nákladech (ADR)
- při přepravě elektrokola autem baterii z kola vždy vyjměte a uložte ji do certifikovaného obalu
- při přepravě elektrokola v dešti zakryjte displej

## Skladování baterie:

- baterii dlouhodobě skladujte nabitou na 40 – 60 %. Skladování vybité baterie může mít za následek její poškození a ztrátu záruky
- v případě, že baterie má funkci manuálního režimu spánku, uveďte ji do režimu spánku
- baterii skladujte na chladném, suchém a větraném místě mimo přímé sluneční záření a jiné tepelné zdroje při teplotě 5 – 25 °C
- baterii alespoň jednou za tři měsíce zkontrolujte a připojte k nabíječce a krátce ji nabijte (40 – 60 %)
- před použitím baterii plně nabijte

## Nabíjení baterie:

- nabíjení je možné při teplotách přibližně od 10 do 35 °C; v případě zahřáté baterie jízdu či zchlazené baterie skladováním nechte baterii před nabíjením aklimatizovat
- použijte pouze nabíječku, která je určena k Vašemu elektrokolu; použití jiné nabíječky může mít za následek poškození baterie a ztrátu záruky
- v případě vybití baterie na 0 %, baterii po jízdě nabijte
- pravidelným nabíjením a předcházením vybití na 0 % prodloužíte životnost baterie
- dodržujte doporučené podmínky nabíjení udané výrobcem nabíječky (obvykle pouze pro vnitřní užití)



## **Informace o odpovědnosti a záruce na jednotlivé součásti elektrokola**

Prosím přečtěte si důkladně podmínky záruky, které se mohou lišit od běžného jízdního kola s ohledem na vybavení kola elektrosystémem. Na rám jízdního kola 4EVER, jeho komponenty a vidlici se vztahuje záruční doba 36 měsíců, na elektrosystém (baterie, motor, displej a kabeláž) 24 měsíců.

Záruka na komponenty se nevztahuje na závady vzniklé vinou uživatele, běžným opotřebením, používáním k takovým účelům, ke kterým rám ani komponenty nejsou určeny (závodění, extrémní skoky a ostatní nestandardní použití). Výrobce nenese zodpovědnost za zranění způsobené při nesprávném používání elektrokol a jejich komponentů.

### **Motor**

Záruka se vztahuje na prokazatelnou vadu materiálu, výrobní vady a ztrátu či prokazatelných výpadků funkce motoru.

### **Baterie a nabíječka**

Záruka se vztahuje na prokazatelnou vadu materiálu, výrobní vady a ztrátu či prokazatelných výpadků funkce baterie a nabíječky. Články baterie mají omezenou životnost a kapacita klesá v závislosti na čase a způsobu používání baterie. Záruka se vztahuje na kapacitu minimálně 70% původní kapacity na 500 nabíjecích cyklů a nebo 2 roky od data prodeje elektrokola (co nastane dříve).

### **Display**

Záruka se vztahuje na prokazatelnou vadu materiálu, výrobní vady a ztrátu či prokazatelných výpadků funkce displeje.

### **Rám a vidlice**

Záruka se vztahuje na materiál, jeho spoje a prorezavění. Záruku nelze uplatnit na poškození způsobené havárií nebo neodbornou opravou. Pro posouzení příčiny poškození je nutné zachování původního laku na daném dílu.

### **Odpružené vidlice**

Základním kritériem pro přijetí reklamace odpružené vidlice je neporušenost geometrie vnitřních a vnějších nohou vidlice. Nelze uplatňovat závady typu vzniku vůle, jestliže je ve vidlici nečistota a voda, která způsobuje poškození, dále pak ohyb sloupku vidlice nebo poškození korunky vlivem nehody nebo přetížení, nebo je patrné unikání vzduchu či oleje způsobené vniknutím nečistot a vody pod těsnění, nebo jsou-li patrné rýhy či stopy koroze na kluzných částech. Odpružená vidlice musí být alespoň jednou ročně zkontrolována odborným servisem a musí být proveden záznam o servisní prohlídce.

### **Řízení**

Záruka se vztahuje na materiálové vady, neuznává se deformace sloupků vidlice při nadměrném dotažení. Provoz jízdního kola vyžaduje kontrolu a vymezování vůle hlavového složení, proto vytlučené, zkorodované nebo znečištěné ložiskové dráhy nelze uznat jako oprávněnou reklamaci.

## **Pedály**

Záruka se vztahuje na prokazatelnou vadu materiálu. Opotřebením provozem, uvolněním či prasknutím spojů rámečku nebo ohyb čepu způsobené nárazem nejsou důvodem k uznání reklamace. Zvukové projevy a seřizování vůle nejsou předmětem garance, ale pozáručního servisu. Pozor na uvolňování pohyblivých částí nášlapných pedálů, kontrolujte jejich správné dotažení. Na ztrátu uvolněných částí se záruka nevztahuje.

## **Kola**

Do záruky spadají vady materiálu (prasklý ráfek, náboj, pastorek, osa) včetně vad povrchové úpravy. Základním kritériem pro přijetí záruky na provozní vůli a hlučnost chodu pastorku je jeho funkčnost. Vydřené ložiskové dráhy, vniknutí nečistot do volnoběžného tělesa a ložisek náboje a zkorodované díly nejsou předmětem záruky.

## **Brzdy, řazení, měnič**

Do záruky spadají vady materiálu. Na seřízení se záruka nevztahuje. Skladováním, manipulací a jízdou se nastavení může změnit a jeho seřizování patří k běžné údržbě kola. Řazení páčkou měniče vyžaduje určitou dávku citu. Na případné stržení mechanismu vlivem použití nepřiměřené síly nemůže být záruka uplatněna.

## **Sedlo, sedlovka**

Záruka se vztahuje na vady materiálu, vada se posuzuje z hlediska vlivu na funkci. Rýhy způsobené posuvem sedlovky v sedlové trubce nelze reklamovat. Reklamace na sedlovku se neuznává, byla-li vysunuta nad značku maximálního přípustného vysunutí. Rovněž nelze uplatnit záruku na ohyb sedlovky vlivem nehody nebo přetížení po doskoku, ohyb saní (ližin) sedla, roztržení potahu sedla apod.

## **Řetěz**

Předmětem záruky jsou materiálové vady (např. přetržení článku). Na opotřebením běžným provozem se záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na přetržení řetězu vlivem necitlivého řazení (rozpojení na čepu), deformace vzniklé provozem (přetočení), provozní opotřebením (vytažení řetězu, tzn. překročení maximální přípustné rozteče článků) a při zanedbání údržby (koroze, zadření vlivem značných nečistot apod.).

## **Kotoučové a hydraulické brzdy**

Záruka se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady. Nelze uplatňovat záruku na poškození způsobená nehodou, zanedbáním údržby nebo neodbornou opravou. V případě hydraulických brzd používejte vždy brzdovou kapalinu doporučenou výrobcem. Brzdové kapaliny se liší svými vlastnostmi natolik, že v případě použité nesprávné kapaliny může dojít k vážnému poškození celého brzdového systému.

## **Obecné ustanovení:**

- 1) Záruka platí pro výrobní vady materiálu nebo zpracování po dobu dvou let od data zakoupení a jen při předložení kupního dokladu a správně vyplněného záručního listu. Firma 4EVER má právo odmítnout záruční plnění, pokud podklady při záruční reklamaci nejsou kompletní.
- 2) V záručním případě se firma 4EVER zavazuje opravit reklamovaný díl nebo je podle uvážení vyměnit za rovnocenný výměnný nebo náhradní díl.
- 3) Záruční opravy se provádějí ve firmě 4EVER. Náklady na opravy, které byly provedeny předem firmami, které k tomu nejsou oprávněné, nebudou hrazeny. V takovém případě záruka zaniká.
- 4) Při reklamaci v rámci záruky dochází prodloužení záruky o dobu této reklamace.

### **Vyluka odpovědnosti:**

Firma 4EVER neodpovídá za škody na majetku, náklady zapůjčených nebo pronajatých zařízení, jízdní náklady, ušlý zisk a podobně. Odpovědnost je omezena na pořizovací hodnotu výrobku. Práva kupujícího podle příslušných platných národních zákonů, to znamená práva kupujícího vůči prodejci, odvozená od kupní smlouvy jakož i jiná práva nejsou touto zárukou dotčena. Tato záruka představuje jediný a výhradní právní prostředek kupujícího a firma 4EVER nenesе žádnou či následnou odpovědnost za průvodní nebo následné škody nebo porušení zákonných nebo smluvních záručních povinností pro tento výrobek.

### **Následující body NEJSOU kryty zárukou:**

- 1) Kontrolní, servisní, opravářské a výměnné práce prováděné na základě běžného opotřebení.
- 2) Při neodborném používání: výrobek byl vystaven kapalinám / chemikáliím jakéhokoli druhu anebo extrémním teplotám, vlhkosti nebo moku v rozporu uvedených podmínek v tomto manuálu.
- 3) Při změnách, smazání, znečištění nebo odstranění čísla rámu nebo sériového čísla jakéhokoliv komponentu. Porušení nebo očividné manipulace s pečeti na pouzdrech komponentů.
- 4) Nepovolené úpravy, provedené na výrobku, za účelem splnění místních nebo národních technických norem v zemích, pro které výrobek původně nebyl schválen.
- 5) Nehody, vyšší moc nebo příčiny, které jsou mimo vliv firmy 4EVER, způsobené vodou, ohněm, veřejnými nepokoji nebo nesprávným používáním (vlhkost).
- 6) Dojezd elektrokola.
- 7) Používání baterie v systémech, které nejsou schválené k používání s tímto výrobkem (baterie se smějí používat jen s výrobkem, se kterým byly dodány).
- 8) Nabíjení baterie jinou nabíječkou než k tomuto kolu určenou.
- 9) Poškození baterie z důvodu nedodržení podmínek užití uvedených v manuálu.
- 10) Indikace baterie v procentech (SOC) slouží k orientační indikaci stavu baterie. V případě nestandardních situací může dojít ke skokové změně SOC v řádu procent.

### **Záruka se dále nevztahuje na:**

- Běžné opotřebení - řetěz, kladky přehazovačky a opotřebení kazety, bowdeny, lanka a umělohmotné materiály.
- Závady vzniklé při užívání elektrokola k jiným účelům než je určeno.
- Závady vzniklé špatným seřízením, manipulací a údržbou.
- Závady vzniklé v důsledku extrémního použití.
- Závady vzniklé vinou uživatele.
- Závady vzniklé použitím či výměnou jiných komponentů než je uvedeno v originální specifikaci kola dané modelové řady

### **Upozornění:**

Výrobce 4EVER si vyhrazuje právo na změnu specifikace kol a náhradu komponentů odpovídající nebo vyšší třídou daného komponentu.

## Informace o ekologické likvidaci elektrokola



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Sběrná místa pro elektrokolo (bez baterie)

[www.asekol.cz/asekol/sberna-mista](http://www.asekol.cz/asekol/sberna-mista)



### Sběrná místa pro baterie

<http://mapa.ecobat.cz>



ORIGINÁLNÍ PROVOZNÍ NÁVOD JÍZDNÍCH KOL HARMONY / STARDUST  
S POHONNÝM SYSTÉMEM BAFANG

Technické změny vyhrazeny.  
Za omyly a tiskové chyby neneseme žádnou odpovědnost.

Máte možnost pojištění kola proti odcizení na **1 rok zdarma**  
při registraci do 48 hod po zakoupení  
na [www.4ever.cz/cs/pojisteni-kol](http://www.4ever.cz/cs/pojisteni-kol)

Všechny informace k pojištění získáte u svého prodejce



**4EX** EXCLUSIVE  
BICYCLES

[www.4EVER.cz](http://www.4EVER.cz)

4EVER, s.r.o., Moravská 842, 742 13 STUDÉNKA, CZECH REPUBLIC  
Tel.: +420 777 949 385  
e-mail: [elektrokola@4ever.cz](mailto:elektrokola@4ever.cz)